

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1988

25 MAART 1988

WETSVOORSTEL

**tot verdere democratisering
van het provinciaal beleid**

(Ingediend door de heer Ansoms)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Rekening houdend met de in de Grondwet vastgelegde bevoegdheidsregeling kan de provinciale overheid optreden in elke aangelegenheid die haar van provinciaal belang voorkomt. Tot dit dossier van provinciale belangen behoren beleidsmateries, die voor de ontplooiing van de burger dikwijls zeer manifeste gevolgen kunnen hebben zoals de bevordering van het cultuurleven en het toerisme, de oprichting van onderwijsinstellingen, de stichting van welzijnsvoorzieningen, de zorg voor de volksgezondheid, de samenlevingsopbouw, de zorg voor de economische ontwikkeling, de bevordering van de landbouw, en dergelijke meer.

Het spreekt vanzelf dat de burger ten opzichte van deze beleidsmateries ook duidelijke verlangens heeft. Daarenboven moet ook rekening worden gehouden met het steeds maar verhogend politiek bewustzijn van de mondige burger en dit omwille van een betere en langere schoolse vorming. De burger wenst aldus enerzijds meer informatie en anderzijds hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, meer betrokken te worden bij de beleidsvoering. Onderhavig wetsvoorstel wenst daaraan tegemoet te komen.

De burger is immers meer dan ooit bewuster van het feit dat in de politiek, op welk beleidsniveau het

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

25 MARS 1988

PROPOSITION DE LOI

**renforçant le caractère démocratique
de la gestion provinciale**

(Déposée par M. Ansoms)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Vu les compétences attribuées aux provinces par la Constitution, les autorités provinciales peuvent intervenir dans toutes les matières qui leur paraissent revêtir un intérêt provincial. Parmi ces matières, on peut citer celles relevant de la définition des politiques à suivre, qui peuvent avoir des effets très perceptibles sur l'épanouissement du citoyen, telles que la promotion de la vie culturelle et du tourisme, la création d'établissements d'enseignement, la mise en place d'équipements sociaux, les initiatives en matière de santé publique, le développement communautaire, les impulsions à donner au développement économique, la promotion de l'agriculture, etc.

Il va de soi que le citoyen nourrit également des aspirations précises à l'égard de ces matières. Il s'impose par ailleurs de tenir compte de la conscientisation croissante du citoyen, qui puise sa maturité d'esprit dans une éducation scolaire meilleure et plus longue. Le citoyen désire donc, d'une part, obtenir plus d'informations, alors que d'autre part, il veut être associé, directement ou indirectement, à la gestion publique. La présente proposition de loi vise à répondre à ses souhaits.

Le citoyen est en effet plus que jamais conscient du fait que son sort dépend des décisions politiques

ook moge wezen, mede over zijn levenslot wordt beslist. In die zin wenst de burger duidelijk te weten waarover door de verkozen beleidsverantwoordelijken wordt beslist. Tevens wenst hij dat de mandatarissen op een duidelijke wijze rekening houden met zijn mening.

Het spreekt vanzelf dat, rekening houdend met deze houding ten opzichte van de beleidsverantwoordelijken, de burger niet alleen de beslissingen wenst te ondergaan maar dat hem tevens rechten moeten worden toegekend om minstens op de hoogte te blijven van de wijze waarop het beleid tot stand komt. Het is op basis van deze uitgangspunten dat dit voorstel van wet het provinciaal beleid doorzichtiger wenst te maken. Daarom wordt ervoor gepleit dat iedere geïnteresseerde het recht zou krijgen van inzage in de provinciale stukken en documenten, zelfs in de documenten komende van de provinciale adviescommissies en provincieraadscommissies.

Tevens ligt het in de bedoeling van het wetsvoorstel om eveneens iedere geïnteresseerde burger de mogelijkheid te bieden inzage te hebben in de besluiten van de bestendige deputatie en in de motivering ervan inzoverre deze bestuursaangelegenheden betreffen.

Het voorliggend wetsvoorstel garandeert niet alleen het inzagerecht en het recht op informatie maar pleit eveneens voor een inspraakgerichte en dus adviserende rol van de belangstellende burger of de hem vertegenwoordigende organisaties in de totstandkoming van het beleid.

Informatie en inspraak betekenen met andere woorden een recht voor elke burger in een hedendaagse democratie; zij mogen niet afhangen van de goede wil van het (provincie) bestuur. Daarom houden wij eraan de burger een wettelijk instrumentarium ter hand te stellen, dat *dit* recht op informatie en inspraak afdwingbaar maakt. Dit is de geest van het voorliggende wetsvoorstel.

Om de informatie op een voor de burger meer toegankelijke wijze te kunnen verstrekken wordt er tevens van uitgegaan dat het gemeentebestuur hier een belangrijke rol te vervullen heeft. Het provinciehuis kan immers nog vrij ver afgelegen zijn. Om die reden moeten de burgers een beroep kunnen doen op hun gemeentebestuur om door zijn bemiddeling de gevraagde informatie te kunnen opvragen. De gemeentebesturen zullen tevens vergoed worden voor de bemiddelende opdrachten, die zij in deze dienen uit te voeren.

Onderhavig wetsvoorstel maakt verder een onderdeel uit van een geheel van voorstellen met betrekking tot de openbaarheid van bestuur, die ook betreffende de andere bestuurlijke niveaus werden ingediend of zeer binnenkort zullen worden ingediend.

prises à quelque niveau que ce soit. Il est donc normal qu'il veuille connaître la teneur exacte des décisions prises par les responsables de la gestion publique et qu'il souhaite que ses mandataires tiennent effectivement compte de son avis.

Il est évident que, compte tenu de cette attitude à l'égard des personnes investies de la responsabilité politique, le citoyen ne doit pas seulement subir les décisions, mais doit également jouir de droits pour être au moins informé de la manière dont la politique s'ébauche. C'est sur cette base que la présente proposition de loi vise à accroître la transparence de la gestion provinciale. C'est pourquoi elle tend à accorder à chaque personne intéressée le droit de consulter les documents des autorités provinciales, y compris les documents qui émanent des commissions consultatives provinciales et des commissions créées au sein des conseils provinciaux.

Cette proposition vise également à permettre à chaque citoyen intéressé de prendre connaissance des délibérations de la députation permanente et de leur motivation, dans la mesure où elles sont d'ordre administratif.

Outre qu'elle garantit le droit de consultation et le droit à l'information, la présente proposition de loi tend à donner un rôle participatif et, partant, consultatif dans la définition des politiques à suivre, au citoyen intéressé ou aux organisations qui le représentent.

Dans une démocratie moderne, l'information et la participation constituent, en d'autres termes, un droit inhérent à la qualité de citoyen; la concrétisation de ce droit ne peut pas être tributaire de la bonne volonté de l'administration (provinciale). C'est pourquoi nous tenons à mettre à la disposition du citoyen un instrument légal qui garantisse effectivement l'exercice de ce droit à l'information et à la participation. Tel est l'esprit de la présente proposition de loi.

Afin que les informations puissent être fournies d'une manière plus accessible pour le citoyen, nous avons estimé qu'il convenait d'impartir en la matière un rôle important aux administrations communales. Etant donné que certaines personnes devraient parcourir une distance respectable pour se rendre au siège de l'administration provinciale, elles doivent pouvoir s'adresser à leur administration communale pour obtenir, par son intermédiaire, les informations demandées. Les administrations communales seront d'ailleurs rétribuées pour les interventions qu'elles devront effectuer en ce domaine.

La présente proposition de loi fait en outre partie d'un ensemble de propositions concernant la transparence de la gestion publique, qui ont été ou seront très bientôt déposées au sujet des autres niveaux administratifs.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 1

In het kader van de nieuw voorgestelde regeling met betrekking tot de bekendmaking van de besluiten van de bestendige deputatie en van de provincieraad wordt artikel 117 van de provinciewet in de eerste plaats aangepast door de oplegging van een motiveringsverplichting. Deze regeling geldt ook voor de besluiten van de provinciegouverneur doch omwille van de opbouw van de provinciewet wordt deze verplichting hierna pas uitdrukkelijk opgenomen in artikel 7 (nieuw artikel 126*bis*).

De bedoeling van dit artikel is de provinciale overheden te verplichten om naast de rechtsgronden waarop zij de beslissingen nemen, tevens een voldoende motivatie voor de genomen beslissingen aan te geven. Er wordt duidelijk in het artikel gesteld dat én de rechtsgrond én de inhoudelijke motivering een essentieel bestanddeel vormen van de besluiten.

De inwoners krijgen hierdoor de mogelijkheid om kennis te nemen van de mogelijke achtergronden van de genomen beslissingen. Teneinde de privacy niet in het gedrang te brengen, worden de gegevens van personen, mits inachtneming van de nieuwe artikelen 118*bis* en 118*ter* slechts medegedeeld aan de personen zelf waarop zij betrekking hebben.

Art. 2

De huidige regeling met betrekking tot de bekendmaking van de besluiten wordt aangepast op een manier dat — veel beter dan thans het geval is — het doel van deze bekendmaking kan worden bereikt. Wel blijft de bekendmaking in het Bestuursmemoriaal een vereiste en is ook deze bekendmaking de enige op grond waarvan de betrokken besluiten hun uitvoerbaar karakter verwerven, tenzij de beslissingen individueel werden betekend.

Doch bijkomend is bepaald dat de hierbedoelde algemene besluiten ter inzage moeten zijn niet alleen op de zetel van het provinciebestuur (provinciehuis) doch ook op elk gemeentehuis van de gemeenten, die deel uitmaken van de provincie en dat daarvan steeds afschrift kan worden genomen.

Daarnaast wordt aan de provinciale organen de vrijheid gelaten om nog via andere wegen de bekendmaking te verzorgen. Ook de gemeenten kunnen in dat verband bijkomende schikkingen nemen, bijvoorbeeld het ter inzage leggen van de betrokken overheidsbeslissingen in de plaatselijke openbare bibliotheek of het opnemen van de hierbedoelde teksten in een rubriek in het gemeentelijk informatieblad.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Dans le cadre de la réglementation proposée en ce qui concerne la publication des délibérations de la députation permanente et du conseil provincial, l'article 117 de la loi provinciale a été modifié et prévoit l'obligation de motiver. Cette réglementation s'applique également aux délibérations du gouverneur de province. Cependant, en raison de l'agencement de la loi provinciale, cette obligation ne figure explicitement qu'à l'article 7 (nouvel article 126*bis*).

En modifiant cet article, nous avons l'intention d'obliger les autorités provinciales à mentionner, en plus du fondement légal des décisions prises, une motivation suffisante pour celles-ci. Il est clairement précisé dans l'article que le fondement légal et la motivation du contenu constituent un élément essentiel des délibérations.

Les citoyens ont ainsi la possibilité de prendre connaissance des fondements éventuels des décisions prises. Pour qu'il ne soit pas porté atteinte à la vie privée, les données relatives à des personnes ne sont communiquées, conformément aux nouveaux articles 118*bis* et 118*ter*, qu'aux personnes auxquelles elles ont trait.

Art. 2

La réglementation actuelle relative à la publication des délibérations est adaptée de telle sorte que le but de cette publication puisse être atteint beaucoup plus efficacement que ce n'est actuellement le cas. La publication dans le *Mémorial administratif* est toutefois toujours requise et cette publication est également la seule en vertu de laquelle les délibérations revêtent leur caractère exécutoire, à moins que les décisions n'aient fait l'objet d'une notification individuelle.

Il est en outre prévu que les délibérations générales visées en l'occurrence doivent pouvoir être consultées non seulement au siège de l'administration provinciale (hôtel provincial) mais aussi dans toutes les maisons communales de la province et qu'il est toujours possible d'en prendre copie.

De surcroît, les organes provinciaux peuvent encore assurer la publication par d'autres moyens. Les communes peuvent également fixer des modalités supplémentaires à ce propos, par exemple en permettant la consultation des décisions des autorités dans les bibliothèques publiques locales ou en insérant les textes visés dans une rubrique de la brochure d'information communale.

Art. 3

Naast het algemeen recht van inzage van de aanhef en van de tekst van de reglementen, verordeningen en algemene besluiten wordt verder aan elke inwoner van de provincie evenals aan iedere andere persoon, die daarvoor van een voldoende belang kan doen blijken recht van inzage toegekend van de verschillende in artikel 118*bis*, § 2, vermelde documenten, zoals bijvoorbeeld de agenda van de provincieraad en de daarbijhorende beknopte toelichting, de notulen en verslagen van de raadsvergaderingen, de algemene beleidsnota, het verslag over de toestand van het provinciebestuur, de notulen van de raadscommissies en de door de adviesraden verstrekte adviezen. Wel zijn beveiligd de beslissingen van de provincieraad, die met gesloten deuren werden genomen.

Dit recht van inzage, dat tevens het recht inhoudt om afschrift te nemen van de betreffende stukken, kan eveneens op een gedecentraliseerde wijze worden uitgeoefend. Om die reden worden in dit artikel ook een aantal verplichtingen vermeld van het provinciebestuur om de nodige informatie eveneens mede te delen aan de gemeentebesturen uit de provincie.

Wat verder het vereiste belang betreft, waarvan sprake is in dit artikel evenals in het hierna nog te bespreken artikel 118*ter*, zij nog aangestipt dat dit belang ons inziens van dezelfde aard dient te zijn als het belang waarvan sprake is in de wetgeving met betrekking tot de Raad van State om een vordering in te dienen bij dit hoge rechtscollege. Het moet dus gaan om een persoonlijk, rechtstreeks, stellig en geoorloofd belang. Wel moet aangenomen worden dat — in de ruime interpretatie die de Raad van State in deze materie zelf huldigt — dit belang ook kan aangevoerd worden door juridische of feitelijke verenigingen, indien de leden die zij vertegenwoordigen inderdaad zelf van dit belang zouden kunnen doen blijken.

Art. 4

In dit artikel wordt aan iedere persoon, die van een voldoende belang kan doen blijken, het recht toegekend om inzage te nemen van de motivering en van de tekst van de besluiten van de bestendige deputatie inzoverre deze besluiten bestuursaangelegenheden betreffen. Daarnaast treedt de deputatie ook op als administratief rechtscollege en gelden de daarvan in de specifieke wetten nader bepaalde regelen met betrekking tot de betekening of eventueel de inzage ervan.

De bestendige deputatie onderzoekt het verzoekschrift en beslist over de ontvankelijkheid ervan. De redenen om tot onontvankelijkheid te beslissen, zijn echter limitatief opgesomd: indien het om

Art. 3

Outre le droit général de prendre connaissance du préambule et du texte des règlements, ordonnances et délibérations générales, tout habitant de la province ainsi que toute autre personne pouvant justifier d'un intérêt suffisant ont le droit de consulter les différents documents visés au § 2 de l'article 118*bis*, tels que l'ordre du jour du conseil provincial ainsi que le commentaire succinct qui y est joint, les procès-verbaux et les rapports des séances du conseil, la note de politique générale, l'exposé de la situation de la province sous le rapport de son administration, les procès-verbaux des discussions au sein des commissions provinciales et les avis transmis par les conseils consultatifs. Les décisions du conseil provincial qui ont été prises à huis clos ne sont toutefois pas divulguées.

Ce droit de prendre connaissance, qui implique également le droit de prendre copie des documents concernés, peut également être exercé d'une manière décentralisée. C'est pourquoi sont également mentionnées dans cet article un certain nombre d'obligations qu'a l'administration provinciale de communiquer les informations nécessaires également aux administrations communales de la province.

En ce qui concerne en outre l'intérêt requis dont il est question dans cet article ainsi qu'à l'article 118*ter* à commenter ci-après, il convient encore de préciser que cet intérêt doit être, selon nous, de la même nature que l'intérêt prévu dans la législation relative au Conseil d'Etat et qui est requis pour intenter une action devant cette juridiction suprême. Il doit donc s'agir d'un intérêt personnel, direct, réel et licite. Il faut admettre — compte tenu de la large interprétation que le Conseil d'Etat donne lui-même de cette matière — que cet intérêt peut également être invoqué par des associations juridiques ou de fait, à condition que les membres qu'elles représentent puissent justifier eux-mêmes de cet intérêt.

Art. 4

Cet article reconnaît à toute personne pouvant justifier d'un intérêt suffisant le droit de consulter la motivation et le texte des résolutions prises par la députation permanente, pour autant que ces résolutions soient d'ordre administratif. La députation est en outre une juridiction administrative et les modalités relatives à la notification ou à la consultation éventuelle des documents, qui sont prévues dans les lois spécifiques, sont applicables.

La députation permanente examine la demande et statue sur sa recevabilité. Les raisons pour lesquelles une demande peut être déclarée irrecevable sont toutefois énumérées limitativement: lorsqu'il

personen gaat, het financieel of economisch belang van de provincie, de openbare veiligheid en bedrijfs- of fabricagegegevens.

Indien het verzoekschrift ontvankelijk wordt verklaard, moet de provinciale overheid binnen de 30 dagen de gevraagde informatie verstrekken.

Bij onontvankelijkheid kan de aanvrager zich wenden tot de Raad van State. Dit artikel doet echter geen enkele inbreuk aan de bevoegdheden van de bestaande rechtscolleges om informatie in te winnen bij het provinciebestuur. Zoals dit in de vorige artikelen eveneens werd bepaald, kan ook dit recht op informatieinwinning op gedecentraliseerde wijze worden uitgeoefend.

Art. 5

Dit artikel preciseert de verplichting tot actieve informatieverstrekking, dit is ongeacht of er in deze al dan niet vragen uitgaan van de burgers.

Deze actieve informatieverstrekking moet een inzicht geven in de organisatie en de werking van de provinciale diensten evenals aan de voorbereiding en de uitvoering van het provinciaal beleid.

Belangrijk hierbij is dat de informatie op eenvoudige wijze wordt gegeven. Bovendien dient er in het jaarverslag melding gemaakt te worden van de resultaten van het provinciaal te voeren informatiebeleid.

Art. 6

Naast het informatiebeleid moet de provincieraad eveneens oog hebben voor het inspraakgebeuren. In de beleidsnota wordt dan ook gesteld dat de raad de vereiste beslissingen neemt om de inspraakprocedure van de burger rechtstreeks of onrechtstreeks langs inspraakorganen vast te leggen.

Deze inspraakreglementering bevat enerzijds de relatie provincieraad-adviesraden, commissies en stuurgroepen en anderzijds de verhouding burger-provinciale overheid.

Een evaluatie van dit gebeuren moet jaarlijks opgenomen worden in het jaarverslag.

Art. 7

Zoals reeds in artikel 1 werd aangestipt, gelden de aan de burgers toegekende rechten van informatie en van inzage ook ten aanzien van de besluiten van de

s'agit de personnes, de l'intérêt financier ou économique de la province, de la sécurité publique, de données relatives à des entreprises ou à des procédés de fabrication.

Si la demande est déclarée recevable, l'autorité provinciale doit fournir l'information demandée dans les trente jours.

Si la demande est déclarée irrecevable, le demandeur peut s'adresser au Conseil d'Etat. Cet article ne porte toutefois nullement préjudice au droit des juridictions existantes de recueillir des informations auprès de l'administration provinciale. Comme cela a également été précisé dans les articles précédents, ce droit d'introduire une demande afin d'obtenir des informations peut également être exercé de façon décentralisée.

Art. 5

Cet article précise l'obligation de communiquer activement des informations, c'est-à-dire que des citoyens aient ou non introduit une demande à ce propos.

Cette communication active d'informations doit permettre d'être au courant de l'organisation et du fonctionnement des services provinciaux ainsi que de la préparation et de la mise en œuvre de la politique provinciale.

Il est important, à cet égard, que l'information soit communiquée d'une manière simple. Il devra en outre être fait état dans le rapport annuel des résultats de la politique d'information à mener au niveau provincial.

Art. 6

Le conseil provincial doit tenir compte, en plus de la politique d'information, du désir de participation des citoyens. Il est dès lors précisé dans la note de politique que le conseil prend les décisions requises pour assurer directement ou indirectement, par le biais d'organes spécifiques, la participation des citoyens.

Cette réglementation relative à la participation des citoyens prévoit d'une part la collaboration entre le conseil provincial, les conseils consultatifs, les commissions et les groupes de coordination, et d'autre part la relation entre le citoyen et les autorités provinciales.

Chaque année, il doit être fait état des résultats de cette participation dans le rapport annuel.

Art. 7

Comme cela a déjà été mentionné à l'article 1^{er}, les droits d'information et de consultation des documents reconnus aux citoyens peuvent également

provinciegouverneur. Dit wordt uitdrukkelijk bepaald in een nieuw in de provinciewet in te voegen artikel 126*bis*.

Daarnaast blijft de regeling, zoals zij vervat is in de wet van 5 juni 1934 met betrekking tot de bekendmaking van de politiebesluiten of -verordeningen integraal van toepassing.

Art. 8

Dit artikel bevat praktische uitvoeringsmodaliteiten van financiële aard, namelijk :

— de vervanging van het in artikel 120 bepaalde zegelrecht door een eventueel in te voeren tariefregeling;

— de vergoeding van de gemeentebesturen voor de bemiddelende rol, die zij in deze ten behoeve van het provinciebestuur dienen te vervullen.

Art. 9

Om de nodige organisatiemaatregelen te kunnen nemen, is bepaald dat deze wet slechts in werking treedt zes maanden na publikatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

J. ANSOMS

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 117 van de provinciewet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 117. — Alle besluiten van de provinciale overheden dienen in hun aanhef, naast de rechtsgrond waarop zij steunen, al naargelang het geval ook de feiten of de redenen te vermelden die er de inhoudelijke motivering van uitmaken.

Voor de reglementen, verordeningen en besluiten, die overeenkomstig artikel 118 worden bekendgemaakt alsook voor de besluiten waarover in toepassing van de artikelen 118*bis* en 118*ter* op aanvraag informatie wordt verstrekt, vormen de vermelding van de rechtsgrond en van de inhoudelijke motivering een essentieel bestanddeel van de kennisgeving of van de mededeling. Indien de inhoudelijke motivering evenwel gegevens bevat betreffende personen, dan kan deze eveneens binnen de voorwaarden gesteld in de artikelen 118*bis* en 118*ter* slechts worden meegedeeld aan de personen zelf waarop zij betrekking heeft. »

s'exercer à l'égard des délibérations du gouverneur de province. Cette disposition figure explicitement dans un nouvel article 126*bis* à insérer dans la loi provinciale.

En outre, la réglementation relative à la publication des arrêtés ou règlements de police, contenue dans la loi du 5 juin 1934, continue à s'appliquer intégralement.

Art. 8

Cet article contient des modalités d'exécution d'ordre financier, à savoir :

— le remplacement du droit de timbre prévu à l'article 120 par un tarif à instaurer éventuellement;

— la rétribution des administrations communales pour le rôle d'intermédiaire qu'elles ont à jouer en la matière pour le compte de l'administration provinciale.

Art. 9

Afin de pouvoir prendre les mesures d'organisation nécessaires, il est prévu que la présente loi n'entrera en vigueur que six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

L'article 117 de la loi provinciale est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 117. — En plus de leur fondement légal, toutes les délibérations des autorités provinciales doivent mentionner dans leur préambule, selon le cas, les faits ou les motifs qui en constituent la motivation.

Pour les règlements, ordonnances et délibérations qui sont publiés conformément à l'article 118, ainsi que pour les délibérations au sujet desquelles des informations peuvent être fournies sur demande en vertu des articles 118*bis* et 118*ter*, la mention du fondement légal et de la motivation constitue un élément essentiel de la notification ou de la communication. Toutefois, si cette motivation comporte des données relatives à des personnes, elle ne peut, également dans les conditions prévues aux articles 118*bis* et 118*ter*, être communiquée qu'aux personnes auxquelles elle a trait. »

Art. 2

Artikel 118 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 118. — § 1. Geen besluit of verordening van de provinciale overheden is verbindend dan na te zijn bekendgemaakt op de hierna bepaalde wijze.

§ 2. De reglementen, verordeningen of algemene besluiten van de provincieraad of van de bestendige deputatie worden in hun naam bekendgemaakt, door hun voorzitter ondertekend en door de provinciegriffier medeondertekend.

Die reglementen, verordeningen of algemene besluiten worden, overeenkomstig het bepaalde in artikel 117, eerste lid, in het Bestuursmemoriaal van de provincie bekendgemaakt met vermelding van volgende formule :

« De provincieraad of de bestendige deputatie van de provincieraad van de provincie... besluit of beveelt. »

Daarna volgt het reglement, de verordening of het algemeen besluit, met vermelding van de datum van de beslissing waarbij het werd vastgesteld en desgevallend van de goedkeuring door de toezichthoudende overheid of van het verstrijken van de termijn voor schorsing of vernietiging ervan door deze overheid.

§ 3. De reglementen, verordeningen of algemene besluiten van de provincieraad of van de bestendige deputatie worden verbindend de achtste dag na die van hun opneming in het Bestuursmemoriaal tenzij het reglement, de verordening of het besluit een kortere termijn bepaalt.

Ten laatste op de dag voorafgaand aan deze van het in voege treden ervan moeten de hier bedoelde reglementen, verordeningen of algemene besluiten ter inzage liggen op de zetel van het provinciebestuur, provinciehuis geheten, evenals op elk gemeentehuis van de gemeenten uit de provincie. Daarvan kan door het publiek afschrift worden genomen.

§ 4. Voor de bekendmaking van de reglementen, verordeningen en alle andere besluiten, die de algemeenheid van de burgers aanbelangen, kunnen de provincieraad en de bestendige deputatie evenals de gemeentelijke overheden, in zover zij belast zijn met de bekendmaking ervan binnen hun eigen grondgebied, bijkomende modaliteiten vaststellen.

De door deze overheden voor de verdere bekendmaking te bepalen bijkomende modaliteiten mogen evenwel geen nieuwe vereisten inhouden betreffende de uitvoerbaarheid zoals die geregeld is in de voorgaande paragrafen.

§ 5. Besluiten van de provinciale overheden, die slechts individuele personen aanbelangen, worden bekendgemaakt door betekening. Tenzij anders is bepaald, zijn deze besluiten bindend onmiddellijk

Art. 2

L'article 118 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 118. — § 1^{er}. Aucune délibération ou ordonnance des autorités provinciales n'est obligatoire si elle n'a été publiée préalablement selon les modalités déterminées ci-après.

§ 2. Les règlements, ordonnances ou délibérations générales du conseil provincial ou de la députation permanente sont publiés en leur nom, signés par leur président et contresignés par le greffier provincial.

Ces règlements, ordonnances ou délibérations générales sont publiés, conformément au prescrit de l'article 117, alinéa 1^{er}, dans le *Mémorial administratif* de la province, avec mention de la formule suivante :

« Le conseil provincial ou la députation permanente du conseil provincial de la province de... arrête ou ordonne. »

Suit le règlement, l'ordonnance ou la délibération générale, avec mention de la date de la décision par laquelle il ou elle a été pris(e) et, le cas échéant, de l'approbation par l'autorité de tutelle ou de l'expiration du délai imparti à cette autorité pour le suspendre ou l'annuler.

§ 3. Les règlements, ordonnances ou délibérations générales du conseil provincial ou de la députation permanente deviennent obligatoires le huitième jour après celui de leur publication dans le *Mémorial administratif*, sauf si le règlement, l'ordonnance ou la délibération prévoit un délai plus court.

Les règlements, ordonnances ou délibérations générales visés dans la présente disposition doivent pouvoir être consultés au siège de l'administration provinciale, dénommé « hôtel provincial », ainsi que dans toutes les maisons communales de la province, au plus tard le jour qui précède leur entrée en vigueur. Le public peut en prendre copie.

§ 4. Le conseil provincial et la députation permanente ainsi que, dans la mesure où elles sont chargées de leur publication dans leur propre ressort, les autorités communales peuvent fixer des modalités supplémentaires pour la publication des règlements, ordonnances et autres délibérations concernant l'ensemble des citoyens.

Les modalités supplémentaires fixées par ces autorités, ainsi qu'il est prévu ci-dessus, ne peuvent toutefois comporter aucune condition nouvelle en ce qui concerne l'applicabilité des règlements, ordonnances et délibérations telle qu'elle est régie par les paragraphes précédents.

§ 5. Les délibérations des autorités provinciales, ayant un caractère individuel sont portées à la connaissance des intéressés par notification individuelle. Sauf disposition contraire, ces délibérations

nadat daarvan aan de betrokken personen kennis werd gegeven of de eerste werkdag nadat zij aangetekend werden verzonden. De provinciale overheden dragen de bewijslast van de individuele betekening. »

Art. 3

Een artikel 118*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« *Art. 118bis.* — § 1. Eenieder heeft het recht hetzij op het provinciehuis hetzij op het gemeentehuis van de gemeente waar hij woont en voor zover deze deel uitmaakt van de betrokken provincie, inzage te nemen van de in artikel 117 bedoelde aanhef en van de tekst van de reglementen, verordeningen en algemene besluiten van de provinciale overheden zodra deze overeenkomstig het bepaalde in artikel 118 zijn bekendgemaakt.

§ 2. Zonder op enigerlei wijze afbreuk te doen aan de bestaande wettelijke bepalingen heeft iedere inwoner van de provincie evenals iedere andere persoon die daarvoor van een voldoende belang kan doen blijken het recht van inzage van de volgende stukken, besluiten en documenten :

1) de agenda van de provincieraad en de daarbij horende beknopte toelichting zoals bedoeld in artikel 57, eerste lid;

2) de in artikel 117 bedoelde aanhef en de tekst van alle andere niet in § 1 van dit artikel bedoelde besluiten van de provincieraad, met uitzondering evenwel van die welke met gesloten deuren werden genomen en dit zolang de provincieraad niet beslist heeft ze openbaar te maken. Indien in de inhoudelijke motivering evenwel gegevens voorkomen die personen betreffen, dan mag deze alleen worden meegedeeld aan de personen zelf waarop de besluiten betrekking hebben en dit in de voorwaarden zoals bepaald in artikel 118*ter*;

3) de notulen van de raadsvergaderingen;

4) de verslagen van de besprekingen in de raadsvergaderingen in zoverre de provincieraad in zijn reglement van orde beslist heeft dat deze zullen worden opgesteld;

5) de jaarlijks door de bestendige deputatie voor te leggen beleidsnota, zoals bedoeld in artikel 115*bis* en de door de provincieraad goedgekeurde begroting en begrotingswijziging, dit ongeacht het bepaalde in artikel 68;

6) het jaarlijks door de bestendige deputatie te verstrekken overzicht van de toestand van de provincie wat haar bestuur betreft, zoals bedoeld in artikel 115 en de rekeningen zoals die ter vaststelling aan de raad werden voorgelegd samen met de opmerkingen van het Rekenhof, dit ongeacht het bepaalde in artikel 68;

7) de notulen van de besprekingen die in de provincieraadscommissies werden gevoerd in zoverre de provincieraad in zijn reglement van orde beslist heeft dat deze zullen worden opgesteld;

sont obligatoires dès leur notification aux personnes concernées ou le premier jour ouvrable qui suit le jour de l'envoi du pli recommandé portant leur notification. Il incombe aux autorités provinciales de prouver cette notification individuelle. »

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un article 118*bis*, libellé comme suit :

« *Art. 118bis.* — § 1^{er}. Toute personne a le droit de prendre connaissance, à l'hôtel provincial ou à la maison communale de la commune dans laquelle elle réside, pour autant que cette commune fasse partie de la province concernée, du préambule visé à l'article 117 et du texte des règlements, ordonnances et délibérations générales des autorités provinciales, dès que ceux-ci ont été publiés conformément aux dispositions de l'article 118.

§ 2. Sans préjudice des dispositions légales en vigueur, tout habitant de la province ainsi que toute personne pouvant justifier d'un intérêt suffisant ont le droit de consulter les pièces, délibérations et documents suivants :

1) l'ordre du jour du conseil provincial ainsi que le commentaire succinct qui y est joint conformément à l'article 57, alinéa 1^{er};

2) le préambule visé à l'article 117 et le texte de toutes les autres délibérations du conseil provincial qui ne sont pas visées au § 1^{er} du présent article, à l'exception toutefois des résolutions prises à huis clos, aussi longtemps que le conseil provincial n'a pas décidé de les rendre publiques. Toutefois, si la motivation contient des données relatives à des personnes, elle ne peut être communiquée qu'aux personnes concernées par les délibérations, et ce, aux conditions prévues à l'article 118*ter*;

3) les procès-verbaux des séances du conseil;

4) les rapports relatifs aux débats en séance du conseil, pour autant que le conseil provincial ait prévu d'établir ces rapports dans son règlement d'ordre;

5) la note de politique établie chaque année par la députation permanente comme prévu à l'article 115*bis*, ainsi que le budget et la modification du budget adoptés par le conseil provincial, et ce, indépendamment de ce qui est prévu à l'article 68;

6) l'exposé de la situation de la province sous le rapport de son administration, fait chaque année par la députation permanente comme prévu à l'article 115, ainsi que les comptes soumis au conseil pour être arrêtés et les remarques de la Cour des comptes, et ce, indépendamment de ce qui est prévu à l'article 68;

7) les procès-verbaux des discussions au sein des commissions provinciales, pour autant que le conseil provincial ait prévu d'établir ces procès-verbaux dans son règlement d'ordre;

8) de tekst van de adviezen, die aan de provinciale overheden werden verstrekt door de door hen opgerichte of erkende adviesraden of commissies.

§ 3. Het in vorige paragraaf bedoelde inzagerecht wordt uitgeoefend hetzij op het provinciehuis hetzij op het gemeentehuis van de gemeente waar de betrokkene woonachtig is en voor zover de gemeente deel uitmaakt van de betrokken provincie.

Het provinciebestuur is alleszins verplicht de documenten vermeld in de vorige paragraaf onder de nummers 1), 2), 3), 4), 5) en 6), zodra zij worden meegedeeld aan de raadsleden tevens mee te delen aan de gemeentebesturen uit de provincie, die ze onverwijld op de door hen te bepalen plaats ter inzage dienen te leggen.

Indien het recht van inzage wordt uitgeoefend door bemiddeling van het gemeentebestuur ten aanzien van de nummers 7) en 8) vermelde document, dan wordt het verzoek door het gemeentebestuur binnen de vijf dagen aan het provinciebestuur overgemaakt; het provinciebestuur beschikt zelf over een termijn van vijf dagen om de gevraagde inlichtingen aan het gemeentebestuur over te maken.

§ 4. Het recht van inzage houdt tevens het recht in om afschrift te nemen van de betreffende stukken. »

Art. 4

Een artikel 118ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 118ter. — § 1. Op voorwaarde dat hij van een voldoende belang doet blijken, kan elke inwoner en elke andere persoon bij het provinciebestuur een verzoek indienen om inzage of mededeling te krijgen van de motivering en van de tekst van de besluiten, die door de bestendige deputatie in bestuursaangelegenheden werden genomen.

Het verzoek wordt schriftelijk — hetzij rechtstreeks hetzij zo de betrokkene woonachtig is in een gemeente, die deel uitmaakt van de provincie, door bemiddeling van dat gemeentebestuur — ingediend en moet de redenen van de aanvraag vermelden. Indien het gemeentebestuur in deze bemiddelt, wordt gehandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 118bis, § 3, laatste lid, met dien verstande evenwel dat de termijnen voor de ontvangstmelding en voor het verstrekken van de gevraagde inlichtingen respectievelijk op tien en op dertig dagen worden gebracht.

§ 2. De aanvraag wordt door de bestendige deputatie op haar ontvankelijkheid onderzocht en hiervan wordt, naargelang het geval, hetzij rechtstreeks aan de aanvrager hetzij aan het betrokken gemeentebestuur mededeling verstrekt binnen de tien dagen na ontvangst van de aanvraag.

Bij het onderzoek van de ontvankelijkheid moet een onderscheid worden gemaakt al naargelang de

8) le texte des avis transmis aux autorités provinciales par les commissions ou les conseils consultatifs créés ou agréés par elles.

§ 3. Le droit de consultation visé au paragraphe précédent s'exerce soit à l'hôtel provincial, soit à la maison communale de la commune où l'intéressé est domicilié, pour autant que la commune fasse partie de la province concernée.

Dès que les documents visés aux 1), 2), 3), 4), 5) et 6) du paragraphe précédent sont communiqués aux conseillers, l'administration provinciale est de toute manière tenue d'en donner également communication aux administrations communales de la province, qui les déposeront sans délai pour consultation à l'endroit qu'elles fixent.

Si le droit de consultation s'exerce par l'intermédiaire de l'administration communale à l'égard des documents visés aux 7) et 8), la demande est transmise par l'administration communale à l'administration provinciale dans un délai de cinq jours; l'administration provinciale dispose elle-même d'un délai de cinq jours pour communiquer les renseignements demandés à l'administration communale.

§ 4. Les personnes autorisées à consulter les documents visés ci-avant peuvent également en prendre copie. »

Art. 4

Dans la même loi, il est inséré un article 118ter, libellé comme suit :

« Art. 118ter. — 1 §. A condition de justifier d'un intérêt suffisant, tout habitant de la province ainsi que toute autre personne peuvent introduire auprès de l'administration provinciale une demande afin d'obtenir communication de la motivation et du texte des résolutions prises par la députation permanente en matière administrative.

La demande se fait par écrit — soit directement, soit, si l'intéressé est domicilié dans une commune faisant partie de la province, par l'intermédiaire de l'administration communale de cette commune — et mentionne les raisons qui la motivent. Si la demande se fait par l'intermédiaire de l'administration communale, il y a lieu d'agir conformément à ce qui est prévu à l'article 118bis, § 3, dernier alinéa, étant entendu cependant que les délais fixés pour accuser réception et pour fournir les renseignements demandés sont portés respectivement à dix jours et à trente jours.

§ 2. La députation permanente statue sur la recevabilité de la demande et communique ses conclusions au demandeur dans les dix jours qui suivent la réception de la demande, soit directement, soit par l'intermédiaire de l'administration communale concernée.

Pour examiner la recevabilité de la demande, il y a lieu d'établir une distinction selon que la demande

vraag om informatie enerzijds betrekking heeft op de aanhef van het besluit, zoals bedoeld in artikel 117, en anderzijds betrekking heeft op de tekst van het besluit zelf.

Zowel voor wat het eerste als voor wat het tweede bestanddeel van de informatieaanvraag betreft als voor beide bestanddelen samen kan de bestendige deputatie beslissen tot onontvankelijkheid :

1) indien het om personen gaat; in dat geval kan de gevraagde informatie alleen worden meegedeeld aan de personen zelf waarop het besluit betrekking heeft;

2) indien het financieel of het economisch belang van de provincie van groter gewicht moet worden geacht dan het belang dat de indiener van het verzoekschrift op het oog heeft;

3) indien de openbare veiligheid en de opsporing of de vervolging van strafbare feiten daardoor in het gedrang zou kunnen gebracht worden;

4) indien daardoor bedrijfs- of fabricagegegevens, die vertrouwelijk werden meegedeeld, zouden worden bekendgemaakt; indien dergelijke gegevens evenwel zijn opgenomen in een dossier, waarover een openbaar onderzoek lopende is of eerder werd ingericht, dan kunnen deze niet als van vertrouwelijke aard worden geacht.

§ 3. Indien de aanvraag ontvankelijk werd verklaard, wordt de gevraagde informatie verstrekt binnen de dertig dagen na de melding van de ontvankelijkheid. Dit antwoord kan, zo een gunstig gevolg wordt gegeven aan het verzoek, eventueel ook bestaan in het geven van de mogelijkheid tot inzage ter plaatse of nog op het adres van het gemeentebestuur van de gevraagde informatie.

§ 4. Indien de aanvraag ten onrechte als niet-ontvankelijk werd verklaard, kan de aanvrager aan de gouverneur van de provincie vragen dat toepassing zou worden gemaakt van artikel 125 van de provinciewet. De in de provinciewet of in de desbetreffende decreten bepaalde termijnen voor de uitoefening van het toezichtsrecht schorsen de termijn voor het indienen van een vordering tot nietigverklaring van dezelfde beslissing bij de Raad van State. In geval van nietigverklaring kan de Raad van State tevens een dwangsom bepalen voor het geval de bestendige deputatie de gevraagde informatie niet zou verstrekken binnen de dertig dagen na de nietigverklaring.

§ 5. Overeenkomstig het gestelde in § 4 wordt eveneens gehandeld indien de bestendige deputatie de gevraagde informatie niet verstrekt binnen de in § 3 bepaalde termijn. In dat geval wordt het niet verstrekken van deze informatie gelijkgesteld met een weigeringsbeslissing.

§ 6. De in dit artikel opgenomen bepalingen doen geen enkele afbreuk aan de bevoegdheden van de hoven en rechtbanken, van de administratieve rechtscolleges en van de Raad van State om, in geval van een bij hen aanhangig geschil, bij de bestendige deputatie informatie in te winnen over de desbetreffende stukken en besluiten. »

concerne le préambule de la délibération, visé à l'article 117, ou le texte de la délibération elle-même.

La députation permanente peut déclarer la demande d'information irrecevable en tant qu'elle a trait à ces deux éléments ou à l'un d'eux seulement :

1) lorsqu'il s'agit de personnes, auquel cas l'information demandée ne peut être communiquée qu'aux personnes visées par la délibération;

2) lorsque l'intérêt financier ou économique de la commune doit primer l'intérêt invoqué par le demandeur;

3) lorsque la sécurité publique et la recherche ou la poursuite de faits délictueux risquent d'être compromises;

4) lorsqu'il y aurait divulgation de données relatives à des entreprises ou à des procédés de fabrication, communiquées à titre confidentiel. Toutefois, lorsqu'elles figurent dans un dossier qui fait ou a fait l'objet d'une enquête publique, ces données ne peuvent être considérées comme confidentielles.

§ 3. Si la demande est jugée recevable, l'information est fournie dans les trente jours qui suivent la notification de la recevabilité. S'il est fait droit à la demande, cette réponse peut également consister à permettre de consulter les informations demandées sur place ou à l'adresse de l'administration communale.

§ 4. Si la demande est déclarée indûment irrecevable, le demandeur peut réclamer auprès du gouverneur de province l'application de l'article 125 de la loi provinciale. Les délais qui sont fixés par la loi provinciale ou par les décrets en la matière pour l'exercice du droit de tutelle sont suspensifs du délai d'introduction d'une action en annulation de la même décision auprès du Conseil d'Etat. En cas d'annulation, le Conseil d'Etat peut également prononcer une astreinte pour les cas où la députation permanente ne communiquerait pas les informations demandées dans les trente jours de l'annulation.

§ 5. Les dispositions du § 4 sont également applicables si la députation permanente reste en défaut de fournir les informations demandées dans le délai prévu au § 3. Dans ce cas, le défaut de communication de ces informations est assimilé à une décision de refus.

§ 6. Les dispositions du présent article ne préjudicient nullement au droit des cours et tribunaux, des juridictions administratives et du Conseil d'Etat de recueillir des informations relatives à ces pièces et délibérations auprès de la députation permanente lorsqu'ils sont saisis d'un litige. »

Art. 5

Een artikel 118^{quater}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 118^{quater}. — Op basis van een door de bestendige deputatie voorgelegde beleidsnota, neemt de provincieraad, ongeacht het reeds bepaalde in artikel 120, vierde lid, de vereiste beslissingen om vorm te geven aan het provinciaal informatiebeleid.

Het hiervoor bedoelde informatiebeleid betreft zowel het verstrekken van voorlichting over de organisatie en de werking van de provinciale diensten als over de voorbereiding en de uitvoering van het provinciaal beleid.

De betrokken provinciale overheden dragen er daarbij zorg voor dat de informatie wordt verstrekt op een begrijpelijke en voor de burger toegankelijke wijze.

Elk jaar zal in het kader van het in artikel 115 bedoelde overzicht van de toestand van de provincie wat haar bestuur betreft melding worden gemaakt van de realisaties op dit domein. »

Art. 6

Een artikel 118^{quinqüies}, luidend als volgt wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 118^{quinqüies}. — Op basis van een door de bestendige deputatie voorgelegde beleidsnota neemt de provincieraad de vereiste beslissingen om daar waar dit door de raad nuttig wordt geacht voor een goede besluitvorming en ongeacht de in dat verband reeds bestaande wettelijke verplichtingen, de inspraak van de burgers en/of van de hen vertegenwoordigende organisaties bij de totstandkoming en de realisatie van het provinciaal beleid te verzekeren en om de modaliteiten en de procedures daarvan nader te bepalen.

Deze beslissingen regelen enerzijds de onderlinge informatie-uitwisseling en de samenwerking met de door de provincieraad erkende of opgerichte adviesraden, commissies of stuurgroepen en anderzijds alle andere vormen van inspraak die het de belanghebbende of belangstellende burgers of de hen vertegenwoordigende organisaties mogelijk maken om op adviserende wijze betrokken te worden bij de totstandkoming en desgewenst ook bij de opvolging van de beleidsbeslissingen, die hen aanbelangen.

Elk jaar zal in het kader van het in artikel 115 bedoelde overzicht van de toestand van de provincie, wat haar bestuur betreft, melding worden gemaakt van de initiatieven en de realisaties op dit domein. »

Art. 7

Een artikel 126^{bis}, luidend als volgt, wordt in dezelfde ingevoegd :

« Art. 126^{bis}. — Behoudens andersluidende wettelijke bepalingen zijn de bepalingen, vervat in de ar-

Art. 5

Dans la même loi, il est inséré un article 118^{quater}, libellé comme suit :

« Art. 118^{quater}. — Sur la base d'une note de politique établie par la députation permanente, le conseil provincial prend, indépendamment de ce qui est prévu à l'article 120, alinéa 4, les décisions requises pour organiser la politique provinciale d'information.

Cette politique d'information doit avoir pour objet de fournir des informations relatives tant à l'organisation et au fonctionnement des services provinciaux qu'à la préparation et à la mise en œuvre de la politique provinciale.

Les autorités provinciales concernées veillent à ce que ces informations soient communiquées d'une manière claire et accessible à tous.

Chaque année, il sera fait état des réalisations en ce domaine dans le cadre de l'exposé de la situation de la province sous le rapport de son administration, visé à l'article 115. »

Art. 6

Dans la même loi, il est inséré un article 118^{quinqüies}, libellé comme suit :

« Art. 118^{quinqüies}. — Sur la base d'une note de politique établie par la députation permanente, le conseil provincial prend les décisions requises afin d'assurer, pour les matières pour lesquelles il le juge utile au bon déroulement du processus décisionnel et indépendamment des obligations légales en vigueur en la matière, la participation des citoyens à l'élaboration et à la mise en œuvre de la politique provinciale, et afin de préciser les modalités et procédures propres à garantir cette participation.

Ces décisions règlent, d'une part, l'échange d'informations et la collaboration entre les instances provinciales et les conseils consultatifs, commissions ou groupes de coordination créés ou agréés par le conseil provincial et, d'autre part, les autres formes de participation permettant aux citoyens intéressés ou justifiant d'un intérêt ou aux organisations les représentant d'être associés à titre consultatif à l'élaboration et, le cas échéant, à l'exécution des décisions de gestion les concernant.

Chaque année, il sera fait état des initiatives et réalisations en ce domaine dans le cadre de l'exposé de la situation de la province sous le rapport de son administration, visé à l'article 115. »

Art. 7

Dans la même loi, il est inséré un article 126^{bis}, libellé comme suit :

« Art. 126^{bis}. — A moins que la loi n'en dispose autrement, les dispositions contenues dans les ar-

tikelen 117, eerste lid, en in 118^{ter} eveneens van toepassing op de besluiten van de provinciegouverneur.

In dat verband dient de vermelding van de bestendige deputatie in artikel 118^{ter} vervangen te worden door deze van de provinciegouverneur. »

Art. 8

In artikel 120 van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden ingevoegd :

« In afwijking van het bepaalde in eerste lid, gebeurt de in deze wet bedoelde informatieverstrekking kosteloos. De betrokken provinciale of gemeenteverheden kunnen evenwel tarieven bepalen voor het afleveren van kopies of afschriften van documenten.

Op het einde van elk jaar maken de gemeentebesturen een staat op van de tussenkomsten die zij ter uitvoering van deze wet hebben moeten verrichten ten behoeve van de provinciale overheden.

Per tussenkomst wordt een in een koninklijk besluit nader bepaalde vergoeding door het provinciebestuur aan de betrokken gemeentebesturen terugbetaald. »

Art. 9

Deze wet treedt in werking zes maanden na publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*

23 februari 1988.

J. ANSOMS
P. BREYNE
F. CAUWENBERGHS
J. DE ROO
F. SARENS
J. VAN HECKE
J. VAN LOOY
M. VAN PEEL

ticles 117, alinéa 1^{er}, et 118^{ter} s'appliquent également aux décisions du gouverneur de province.

A cet égard, il y a lieu de remplacer, à l'article 118^{ter} la mention de la députation permanente par celle du gouverneur de province. »

Art. 8

A l'article 120 de la même loi, les alinéas suivants sont insérés entre le premier et le deuxième alinéa :

« Par dérogation à ce qui est prévu à l'alinéa 1^{er}, la communication d'informations prévue par la présente loi est gratuite. Toutefois, les autorités provinciales et communales pourront fixer un tarif pour la délivrance de copies de documents.

Les administrations communales établissent, à la fin de chaque année, un relevé des interventions qu'elles ont dû effectuer pour le compte des autorités provinciales.

L'administration provinciale verse aux administrations communales concernées, pour chacune des interventions de celles-ci, une rétribution dont le montant est fixé par arrêté royal. »

Art. 9

La présente loi entre en vigueur six mois après sa publication au *Moniteur belge*.

23 février 1988.